

JT
精装珍藏版

彩色拼音版
少儿经典文库

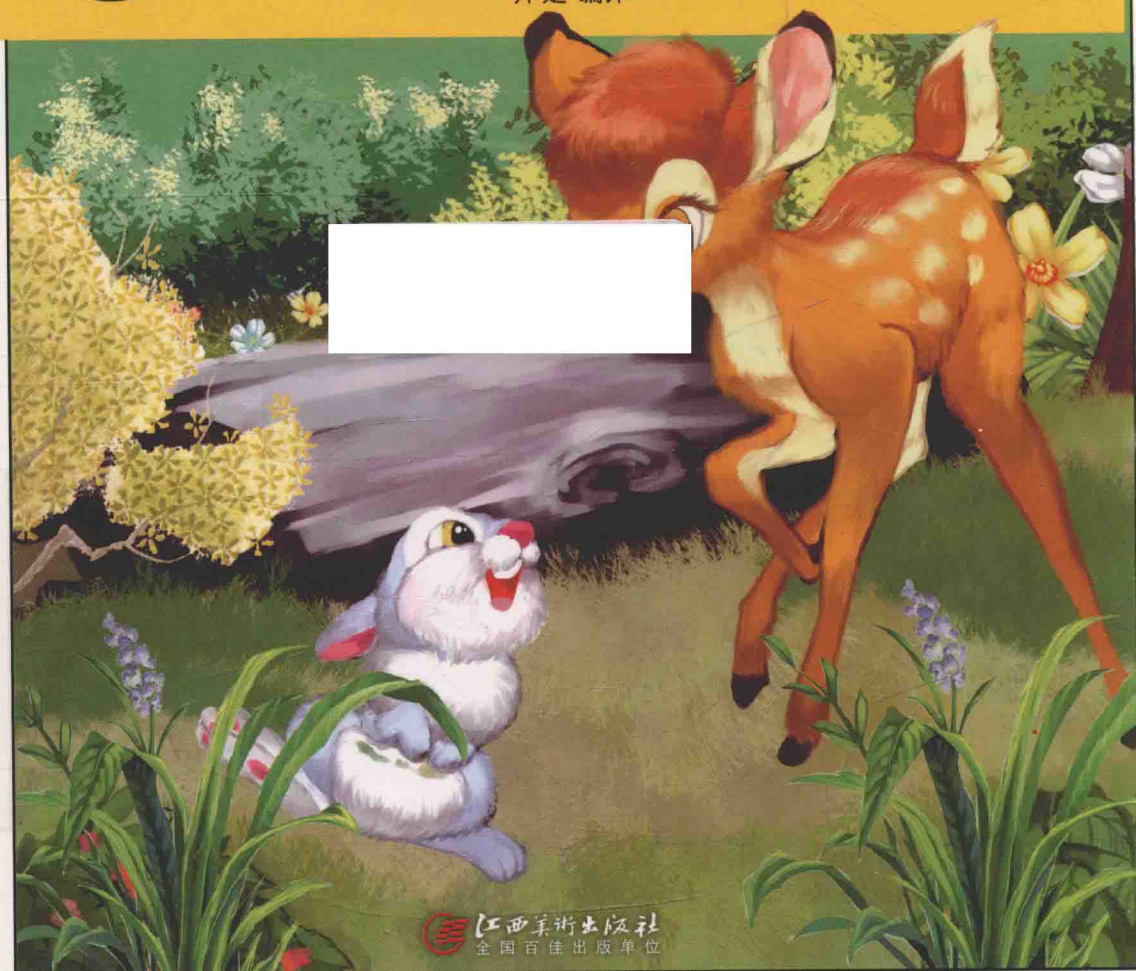
经典典藏
美绘版

· 一个关于成长的故事，展现纯真童心，歌颂爱的力量 ·

XIAOLU BANBI

小鹿斑比

〔奥〕费利克斯·萨尔腾 著
乔楚 编译



江西美术出版社
全国百佳出版单位



XIAOLU BANBI

小鹿斑比

〔奥〕费利克斯·萨尔腾 著
乔楚 编译

 江西美术出版社
全国百佳出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

小鹿斑比 / (奥) 费利克斯·萨尔腾著; 乔楚编译. -- 南昌: 江西美术出版社, 2016.11

(彩图拼音版少儿经典文库)

ISBN 978-7-5480-4720-9

I. ①小… II. ①费… ②乔… III. ①童话—奥地利—现代 IV. ①I521.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 204712 号

出 品 人: 汤晓红

责任编辑: 刘 芳 万园园 刘霄汉

助理编辑: 邓知劼

责任印刷: 谭 勋

书籍设计: 韩立强 潘 松

江西美术出版社邮购部

联系人: 熊 泥

电话: 0791-86565703

QQ: 3281768056

彩图拼音版少儿经典文库

小鹿斑比 (奥) 费利克斯·萨尔腾 著 乔楚 编译

出版: 江西美术出版社

社址: 南昌市子安路66号 邮编: 330025

电话: 0791-86566329

发行: 010-88893001

印刷: 北京市松源印刷有限公司

版次: 2016年11月第1版

印次: 2016年11月第1次印刷

开本: 680mm × 930mm 1/16

印张: 12

ISBN: 978-7-5480-4720-9

定价: 19.80元

本书由江西美术出版社出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书的任何部分。

本书法律顾问: 江西豫章律师事务所 晏辉律师

赣版权登字-06-2016-601

版权所有, 侵权必究

内容 简介

《小鹿斑比》是奥地利著名小说家、剧作家费利克斯·萨尔滕的代表作之一。它一面世就受到广大读者的青睐，现在它已被翻译成几十种文字，成为世界上许多国家的少年儿童必读的一部经典童话小说。

《小鹿斑比》讲述了一只小鹿的成长故事：刚刚开始学步的小鹿斑比和森林里的同伴们一起经历四季更替、生存磨难，在不断了解大自然和人类的同时，自己的身体和心灵也在渐渐成长。故事中既描写了森林里既美丽又和谐的景象，又讲述了动物之间互相争斗和人类对动物的威胁，表达了作者对斑比和他的同伴们的赞美和同情。



栏目介绍

本套丛书针对小学生的认知特点，精心加以编写，以帮助学生无障碍快乐阅读，全方位提高语文成绩。

名师导读

提出学生阅读时应该注意的问题，让学生带着问题去阅读，既能提高学生的阅读兴趣，又能在阅读时把握重点。

阅读鉴赏

名师总结本章节内容中隐含的对具有教育意义的寓意，引发学生的思考，培养学生的好习惯。

字词注释

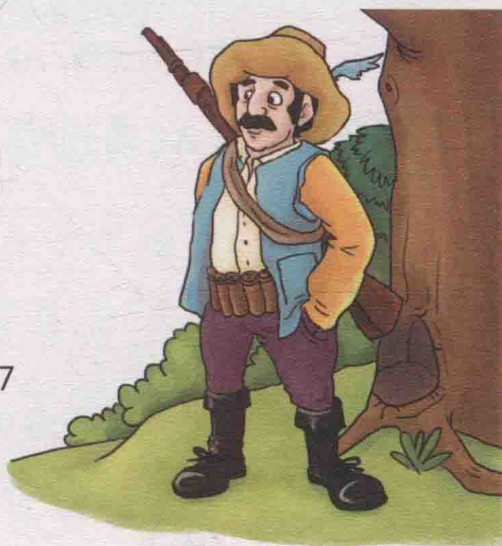
对文中精彩词语用彩色字标出，并对生涩难懂的词语加以解释，帮助学生无障碍快乐阅读，并在阅读中积累丰富的词语知识，以利于孩子以后的写作。

读后感

为学生提供精彩的读后感摹写范本，一是为加深学生对雷锋精神的理解，二是为学生提供良好的写作素材。

目录

- ▶ 第一章 斑比诞生了 / 1
- ▶ 第二章 找到伙伴 / 14
- ▶ 第三章 雷雨过后 / 27
- ▶ 第四章 妈妈走了 / 31
- ▶ 第五章 斑比看见了大王 / 37



- ▶ 第六章 小鹿之死 / 44
- ▶ 第七章 妈妈的离去 / 50
- ▶ 第八章 美丽的角 / 63
- ▶ 第九章 喜欢法丽纳 / 69
- ▶ 第十章 险境逃生 / 78
- ▶ 第十一章 戈博回来了 / 84



- ▶ 第十二章 往事 / 91
- ▶ 第十三章 玛伦娜来了 / 97
- ▶ 第十四章 寻找老鹿 / 101
- ▶ 第十五章 隔阂 / 107
- ▶ 第十六章 可怜的戈博 / 112
- ▶ 第十七章 学会生活 / 119



- ▶ 第十八章 斑比受伤了 / 129
- ▶ 第十九章 灰林鸦的郁闷 / 140
- ▶ 第二十章 沉思 / 144
- ▶ 第二十一章 一件可怕的事 / 150
- ▶ 第二十二章 老鹿的祝福 / 161
- ▶ 第二十三章 森林大火 / 171
- ▶ 第二十四章 遇见两只小鹿 / 177
- ▶ 《小鹿斑比》读后感（一） / 180
- ▶ 《小鹿斑比》读后感（二） / 182

dì yī zhāng bān bǐ dàn shēng le 第一章 斑比诞生了



名师导读

刚出生的小鹿斑比，对这未知的世界充满了好奇。在母亲的教导下，小鹿斑比开始对这个世界一步步地进行了解，母亲是怎样教导小鹿的呢？

zài sēn lín zhōng yāng yí gè shí fēn yǐn bì de dì fāng yǒu yì jiān xiǎo
在森林中央一个十分**隐蔽**的地方，有一间小

wū zi xiǎo lù bān bǐ zài zhè jiān xiǎo wū zi lǐ dàn shēng le
屋子。小鹿斑比在这间小屋子里**诞生**了。

zhè wū zi fēi cháng xiá xiǎo gāng gòu de shàng bān bǐ hé mā ma jū
这屋子非常狭小，刚够得上斑比和妈妈居

zhù xiǎo bān bǐ zhàn zài nàr sì tiáo tuǐ yáo yáo huàng huàng de zhí dǎ
住。小斑比站在那儿，四条腿**摇摇晃晃**地直打

chàn liǎng zhǐ zàn shí shén me yě kàn bu jiàn de mó hu de yǎn jīng dāi zhì de
颤；两只暂时什么也看不见的模糊的眼睛呆滞地

duì zhe qián fāng nǎo dai dā la zhe tóng yàng chàn dǒu (dō sù, fā dǒu)
对着前方；脑袋耷拉着，同样**颤抖**（哆嗦，发抖）

de shí fēn lì hai tā hái wán quán chǔ yú hūn mí zhuàng tài zhōng ne
得十分厉害：他还完全处于昏迷状态中呢。

mǔ qīn zài rèn zhēn de wèi xīn shēng ér shū xǐ tā wēn róu de yòng zì jǐ
母亲在认真地为新生儿梳洗。她温柔地用自己

de shé tóu tiǎn hái zǐ de shēn tǐ tā nà hóng sè de pí fū zhòu bā bā de
的舌头舔孩子的身体，他那红色的皮肤皱巴巴的，

shàng miàn hái yǒu xǔ duō xiǎo bái diǎn nà nèn nèn de liǎn kàn shàng qù réng shì yí fù
上面还有许多小白点；那嫩嫩的脸看上去仍是一副

shuì yǎn xīng sōng (xíng róng yīn gāng xǐng ér yǎn jīng mó hu bù qīng) de yàng zi
睡眼**惺忪**（形容因刚醒而眼睛模糊不清）的样子。

zài tā shǔn nǎi de shí hou
在他吮奶的时候，

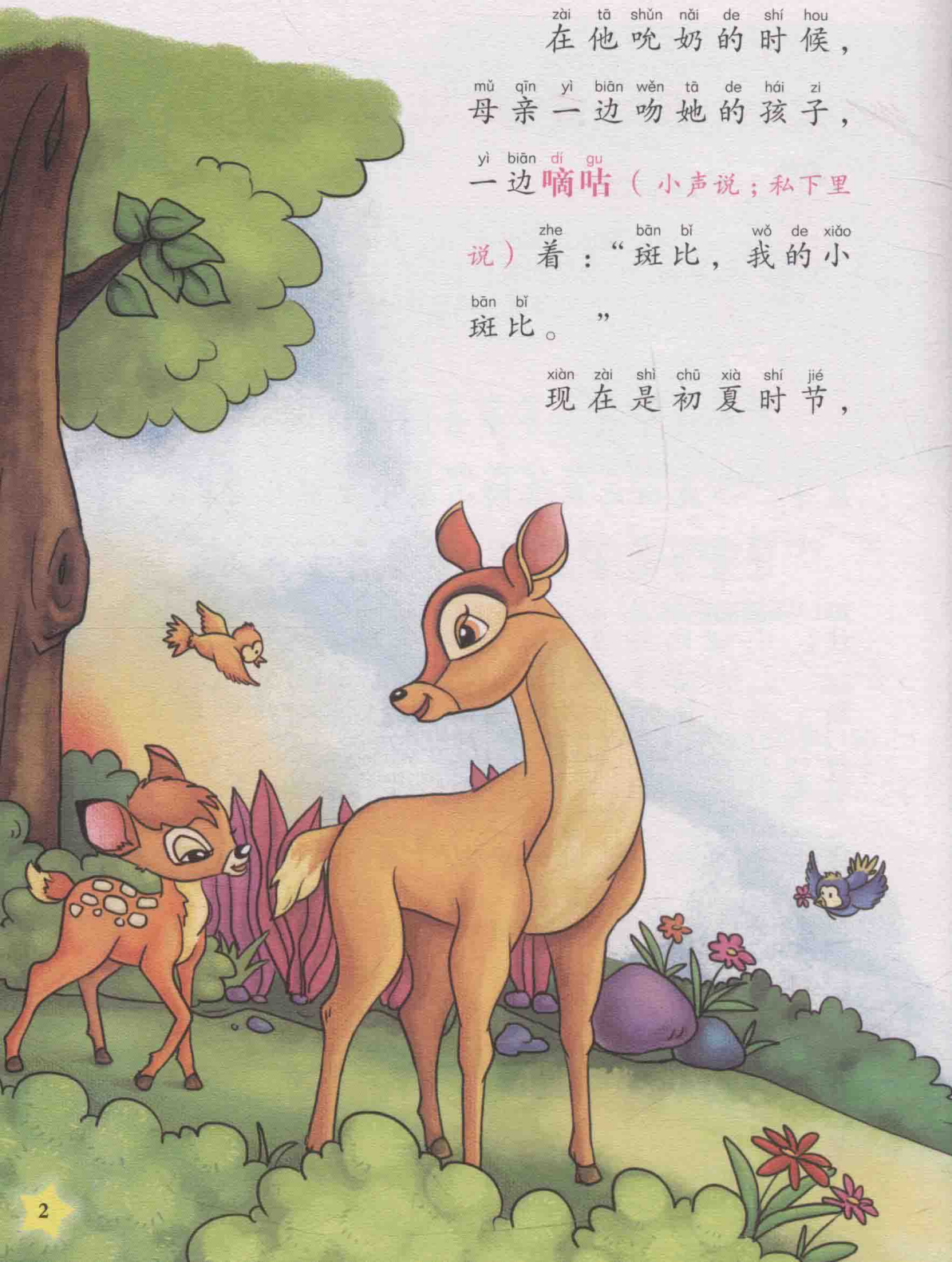
mǔ qīn yì biān wěn tā de hái zǐ
母亲一边吻她的孩子，

yì biān dī gu
一边嘀咕（小声说；私下里

说）着：“斑比，我的小

bān bǐ
斑比。”

xiàn zài shì chū xià shí jié
现在是初夏时节，



yì kē kē shù zài lán tiān xià jìng jìng de zhàn lì zhe dào chù mí mǎn (烟
一棵棵树在蓝天下静静地站立着，到处弥漫 (烟
尘、雾气、水等充满或布满) zhe shù yè de qīng xiāng bān bǐ zuì chū

de tóng nián jiù shì zài zhè xiē rì zi lì dù guò de tā wěi suí mǔ qīn lái
的童年就是在这些日子里度过的。他尾随母亲来

dào yì tiáo xiá zhǎi de xiǎo lù shàng xiǎo lù chuān guò guàn mù cóng yán shēn kāi
到一条狭窄的小路上，小路穿过灌木丛延伸开

qù zǒu zài zhè zhǒng xiǎo lù shàng xīn lì yǒu yì zhǒng shuō bu chū de gāo
去，走在这种小路上，心里有一种说不出的高

xìng mào mì de shù yè wēn róu de cóng tā de xié fù jiān fú guò zhěng gè
兴。茂密的树叶温柔地从他的胁腹间拂过。整个

sēn lín zhōng zhè yàng de xiǎo lù suí chù kě jiàn tā men zòng héng jiāo cuò
森林中，这样的小路随处可见。它们纵横交错，

sì tōng bā dá (形容交通非常便利) 。
四通八达

bān bǐ nǎo zi lì de wèn tí hěn duō tā ài xiàng mǔ qīn tí wèn
斑比脑子里的问题很多，他爱向母亲提问

tí zhè bù tā yòu kāi shǐ tí wèn le mā ma zhè tiáo lù shì
题。这不，他又开始提问了：“妈妈，这条路是

shǔ yú shuí de ?
属于谁的？”

wǒ men de mǔ qīn huí dá shuō
“我们的。”母亲回答说。

nǐ hé wǒ ma bān bǐ yòu wèn
“你和我吗？”斑比又问。

bù mǔ qīn shuō wǒ men lù
“不，”母亲说，“我们鹿……”

shén me jiào lù bān bǐ yì biān wèn yì biān xiào le qǐ lái
“什么叫‘鹿’？”斑比一边问一边笑了起来。

mǔ qīn kàn le tā yì yǎn yě xiào le nǐ shì yì zhī lù
母亲看了他一眼，也笑了：“你是一只鹿，

wǒ yě shì yì zhī lù zhè jiù jiào lù dǒng le ma
我也是一只鹿，这就叫‘鹿’。懂了吗？”

bān bǐ tiào le qǐ lái dǒng le wǒ dǒng le wǒ shì yì zhī
斑比跳了起来：“懂了，我懂了。我是一只

xiǎo lù nǐ shì yì zhī dà lù duì ma
小鹿，你是一只大鹿。对吗？”

mǔ qīn diǎn le diǎn tóu
母亲点了点头。

bān bǐ shōu zhù xiào róng yòu biàn de rèn zhēn qǐ lái hái yǒu qí
斑比收住笑容，又变得认真起来：“还有其

tā lù ma
他鹿吗？”

dāng rán mǔ qīn shuō hái yǒu qí tā hěn duō lù
“当然。”母亲说，“还有其他很多鹿。”

tā men zài nǎ lǐ bān bǐ dà shēng wèn dào
“他们在哪里？”斑比大声问道。

zhèr dào chù dōu yǒu
“这儿，到处都有。”

kě shì wǒ méi yǒu kàn jiàn
“可是，我没有看见。”

nǐ huì kàn jiàn de
“你会看见的。”

shén me shí hou bān bǐ zhàn zhù le
“什么时候？”斑比站住了。

mǎ shàng mǔ qīn shuō zhe jì xù píng jìng de wǎng qián zǒu qù
“马上。”母亲说着继续平静地往前走。

bān bǐ gēn le shàng qù tā mò bú zuò shēng yīn wèi tā zài sī
斑比跟了上去。他默不作声，因为他在思

kǎo zhè ge wèn tí shén me jiào mǎ shàng tā dé chū zhè yàng de dá
考这个问题：什么叫“马上”。他得出这样的答

àn mǎ shàng tóng lì kè kěn dìng bú shì yì huí shì
案：“马上”同“立刻”肯定不是一回事。

tā tū rán wèn dào zhè tiáo lù shì shuí xiū de ne
他突然问道：“这条路是谁修的呢？”

wǒ men mǔ qīn huí dá shuō
“我们。”母亲回答说。

bān bǐ shí fēn jīng qí wǒ men shì nǐ hé wǒ ma
斑比十分惊奇：“我们？是你和我吗？”

mǔ qīn shuō wǒ men wǒ men lù bù zhǐ shì nǐ hé wǒ
母亲说：“我们……我们鹿，不止是你和我。”

tā men jì xù wǎng qián zǒu tū rán bù yuǎn chù de dì shàng chuán lái
他们继续往前走。突然，不远处的地上传来

yí zhèn xī sū
一阵窸窣（形容细小的摩擦声音）

de shēng yīn yì zhī huáng shǔ láng dài
的声音：一只黄鼠狼逮

zhù le yì zhī lǎo shǔ
住了一只老鼠。



nà shì shén me bān bǐ bù ān de wèn
“那是什么？”斑比不安地问。

méi shén me mǔ qīn ān wèi tā shuō
“没什么。”母亲安慰他说。

kě shì wǒ gāng cái míng míng kàn jiàn le bān bǐ sù sù fā
“可是……我刚才明明看见了。”斑比**簌簌发**

dǒu de shuō
抖地说。

huáng shǔ láng yǐ jīng bǎ lǎo shǔ shā sǐ le mǔ qīn shuō
“黄鼠狼已经把老鼠杀死了。”母亲说。

bān bǐ tīng le fēi cháng chī jīng xià de xīn dōu jiǔ jǐn le tā wèn
斑比听了非常吃惊，吓得心都揪紧了，他问

dào : huáng shǔ láng wèi shén me yào shā sǐ lǎo shǔ ne
道：“黄鼠狼为什么要杀死老鼠呢？”

yīn wèi wǒ men kuài diǎn zǒu ba mǔ qīn méi yǒu huí dá tā
“因为……我们快点走吧。”母亲没有回答他

de huà
的话。

tā men de duì huà tíng dùn (shuō huà shí yǔ yīn shàng shāo zuò jiàn duàn) le hěn
他们的对话**停顿**（说话时语音上稍做间歇）了很

jiǔ liǎng rén zhǐ gù mái tóu jì xù cháo qián zǒu
久，两人只顾埋头继续朝前走。

zhōng yú bān bǐ rěn bu zhù le dǎn qiè de wèn dào yǐ
终于，斑比忍不住了，胆怯地问道：“以

hòu wǒ men yě yào shā sǐ yì zhī lǎo shǔ ma
后我们也要杀死一只老鼠吗？”

jué bù mǔ qīn dá dào
“决不。”母亲答道。

wèi shén me bù ne bān bǐ sōng le kǒu qì wèn dào
“为什么不呢？”斑比松了口气，问道。

yīn wèi wǒ men bù shā bié de dòng wù mǔ qīn jiǎn dān de shuō
“因为我们不杀别的动物。”母亲简单地说。



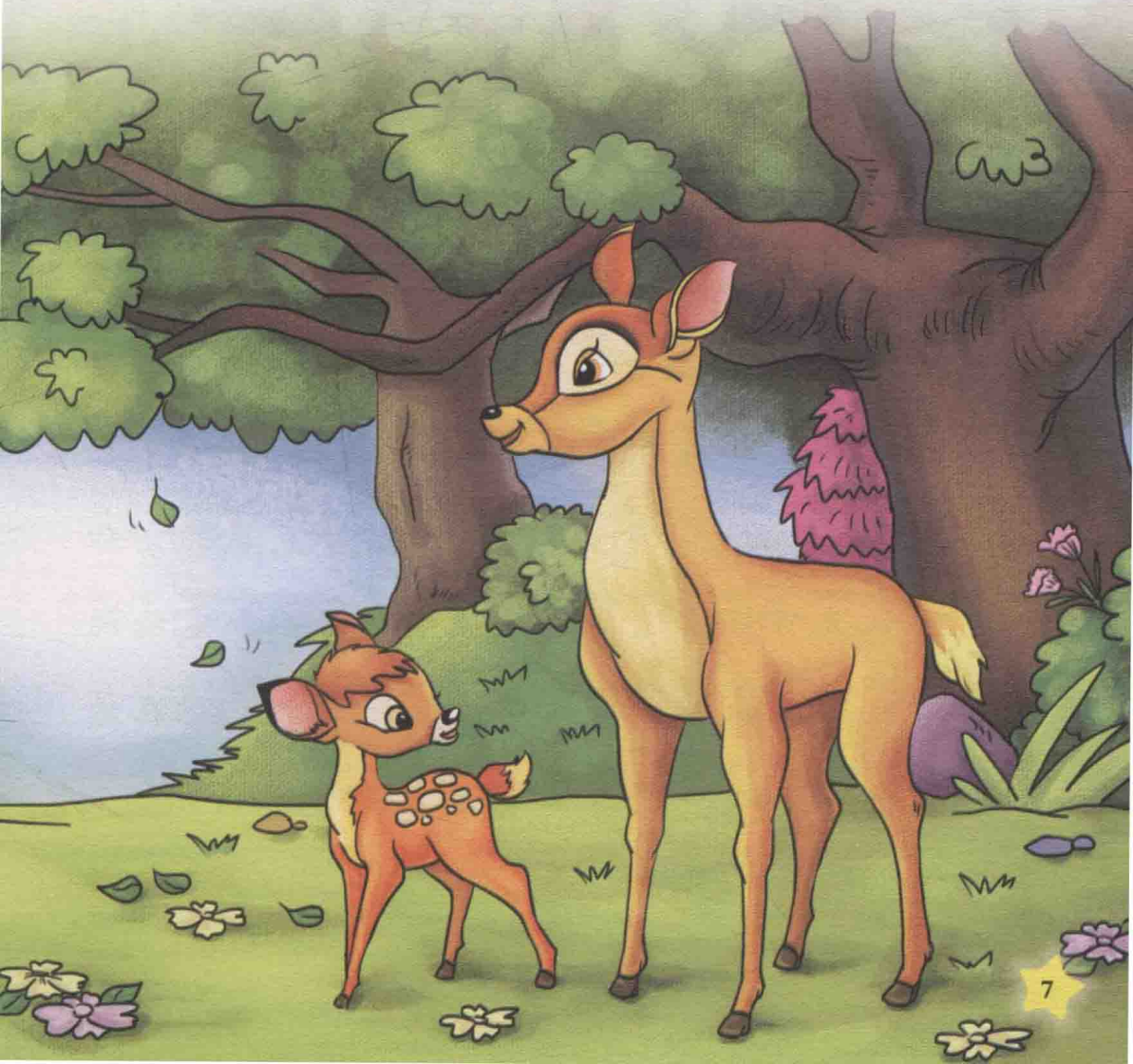
cǐ shí bān bǐ yòu biàn de kuài huó qǐ lái tā men jiē zhe wǎng
此时，斑比又变得快活起来……他们接着往

qián zǒu
前走。

hū rán tā men yǎn qián biàn de míng liàng qǐ lái yuán lái zhè tiáo lín
忽然，他们眼前变得明亮起来：原来这条林

zhōng xiǎo dào yǐ dào le jīn tóu bān bǐ zhèng xiǎng cháo qián pǎo qù kě shì
中小道已到了尽头。斑比正想朝前跑去，可是

mǔ qīn què zhàn zhù le
母亲却站住了。



qián miàn shì shén me bān bǐ xīn jí de wèn
“前面是什么？”斑比心急地问。

cǎo dì mǔ qīn huí dá shuō
“草地。”母亲回答说。

cǎo dì shì shén me bān bǐ yòu wèn dào
“草地是什么？”斑比又问道。

mǔ qīn dǎ duàn tā de huà nǐ zì jǐ zǐ xì kàn kan ba mǔ
母亲打断他的话：“你自己仔细看看吧。”母

qīn biàn de yán sù (shén qing, qì fēn děng shǐ rén gǎn dào jìng wǎng de) rèn zhēn qǐ
亲变得严肃（神情、气氛等使人感到敬畏的）认真起

lái tā píng jìng de zhàn zhe yì biān dà kǒu de hū xī zhe kōng qì yì
来。她平静地站着，一边大口地呼吸着空气，一

biān zǐ xì guān chá fēng xiàng
边仔细观察风向。

hěn hǎo wǒ men ké yǐ zǒu le tā zhōng yú shuō dào
“很好，我们可以走了。”她终于说道。

bān bǐ yí yuè ér qǐ chōng le chū qù kě shì mǔ qīn dǎng zhù le
斑比一跃而起，冲了出去，可是母亲挡住了

tā de qù lù nǐ zài zhèr děng zhe wǒ jiào nǐ zǒu shí nǐ zài zǒu
他的去路。“你在这儿等着，我叫你走时你再走。”

bān bǐ shùn cóng de zhàn zài yuán dì
斑比顺从地站在原地。

zhè yàng hěn hǎo mǔ qīn kuā jiǎng tā dào wǒ shuō de huà nǐ
“这样很好。”母亲夸奖他道，“我说的话你

yí dìng yào rèn zhēn tīng hǎo guò cǎo dì shì jiàn shí fēn jiān nán hé wēi xiǎn de
一定要认真听好，过草地是件十分艰难和危险的

shì nǐ xiān bié wèn wèi shén me nǐ yǐ hòu huì míng bái de xiàn zài nǐ
事，你先别问为什么，你以后会明白的。现在你

àn zhào wǒ shuō de qù zuò nǐ yuàn yì ma mǔ qīn rèn zhēn de shuō
按照我说的去做，你愿意吗？”母亲认真地说。

yuàn yì bān bǐ dā yīng zhe
“愿意。”斑比答应着。



nà hǎo wǒ xiàn zài yí gè rén guò qù nǐ zhàn zài zhèr dēng
“那好，我现在一个人过去。你站在这儿等
zhe ér qiě yí dìng yào zhù yì wǒ de yí jǔ yí dòng rú guǒ nǐ kàn
着，而且一定要注意我的一举一动。如果你看
dào wǒ wǎng huí pǎo de huà nǐ gǎn jīn (cāi jǐn shí jiān, háo bù tuō yán) cóng
到我往回跑的话，你赶紧（抓紧时间，毫不拖延）从
zhè lǐ pǎo kāi wǒ huì gǎn shàng nǐ de dǒng le ma nǐ dā ying wǒ zhè
这里跑开，我会赶上你的。懂了吗？你答应我这
yàng zuò hǎo ma
样做好吗？”

hǎo de bān bǐ qīng shēng shuō dào
“好的。”斑比轻声说道。

bú guò rú guǒ wǒ jiào nǐ le mǔ qīn jiē zhe shuō nǐ
“不过，如果我叫你了，”母亲接着说，“你
jiù kě yǐ zǒu guò lái rán hòu nǐ hái kě yǐ zài cǎo dì shàng wán shuǎ cǎo
就可以走过来，然后你还可以在草地上玩耍。草
dì fēi cháng měi nǐ yí dìng huì xǐ huan de hái yǒu nǐ yì tīng dào wǒ de
地非常美，你一定会喜欢的。还有你一听到我的
hǎn shēng jiù yào pǎo dào wǒ shēn biān lái tīng míng bai le ma
喊声，就要跑到我身边来。听明白了吗？”

tīng míng bai le bān bǐ huí dá de shí fēn qīng sōng
“听明白了。”斑比回答得十分轻松。

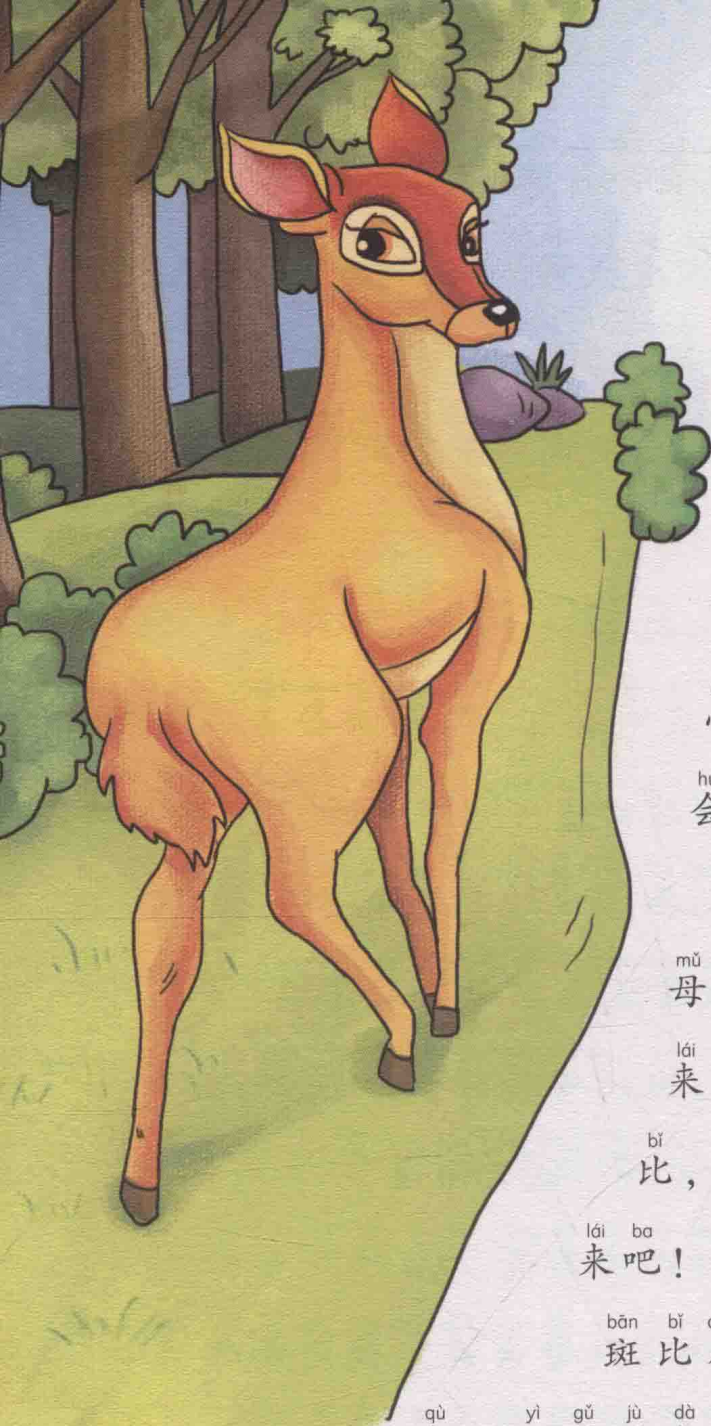
nǐ bú huì wàng jì ba tā yòu wèn dào
“你不会忘记吧？”她又问道。

bú huì de bān bǐ huí dá shuō
“不会的。”斑比回答说。

xiàn zài wǒ yào zǒu le mǔ qīn shuō wán biàn zǒu chū le sēn lín
“现在我要走了。”母亲说完便走出了森林。

bān bǐ kàn zhe tā màn màn de wǎng qián zǒu qù tā zhàn zài nàr xīn lǐ
斑比看着她慢慢地往前走去，他站在那儿，心里

chōng mǎn le qī wàng (duì wèi lái de shì wù huò rén de qián tú yǒu suǒ xī wàng hé děng dài)
充满了期望（对未来的事物或人的前途有所希望和等待）、



hài pà hé hào qí。
害 怕 和 好 奇。

tā kàn zhe mǔ qīn zhàn
他 看 着 母 亲 战

zhàn jīng jīng (形容因
战 兢 兢 (形容因

害怕而微微发抖的样

子；或形容小心谨慎

的样子) de zǒu zhe
的 样 子) 地 走 着，

xīn xiǎng tā suí shí dōu
心 想：她 随 时 都

huì pǎo huí sēn lín de
会 跑 回 森 林 的。

guò le yí huìr
过 了 一 会 儿，

mǔ qīn biàn de kuài huó qǐ
母 亲 变 得 快 活 起

lái tā huí tóu wàng zhe bān
来。她 回 头 望 着 斑

bǐ rán hòu hǎn dào guò
比，然 后 喊 道：“过

lái ba
来 吧！”

bān bǐ cóng sēn lín lǐ chōng le chū
斑 比 从 森 林 里 冲 了 出

qù yì gǔ jù dà de xǐ yuè zhī qíng yǒng shàng
去，一 股 巨 大 的 喜 悦 之 情 涌 上

le xīn tóu yuán lái zài sēn lín lǐ tā de tóu dǐng shàng zhǐ shì yí piàn
了 心 头。原 来 在 森 林 里，他 的 头 顶 上 只 是 一 片